

Veľká cena Slovenska 2022 - Plachetné smernice [PS] Grand Prix Slovakia 2022 - Sailing instructions [SI]

Medzinárodné majstrovstvá Slovenska 2022 v jachtingu v triedach:
International Slovak Sailing Championship in classes:

420 | TECHNO 293 | TECHNO 293 PLUS | FINN | ILCA 7 | ILCA 6 | ILCA 4 | OPTIMIST | RACEBOARD | VAURIEN | 29er

Termín / Date: 15. – 17. 9. 2022, rezervný deň / reserve day 18.09.2022

Miesto / Venue: Zemplínska Šírava

Usporiadateľ / Organized by: Slovenský zväz jachtingu, v spolupráci s YC Michalovce

<p>Preambula Skratka [NP] v pravidle znamená, že loď nesmie protestovať na inú loď kvôli porušeniu tohto pravidla. Týmto sa mení PPJ 60.1(a).</p>	<p>Preamble The notation [NP] in a rule means that a boat may not protest another boat for breaking that rule. This changes RRS 60.1(a).</p>
<p>1. Pravidlá 1.1. Podujatie sa riadi pravidlami, tak, ako sú definované v Pretekových Pravidlách Jachtingu [PPJ]. 1.2. Bude platiť Dodatok P – Osobitné postupy pre pravidlo 42. 1.3. Bude platiť Dodatok T – Arbitráž. 1.4. Ak by bol rozpor v texte v rôznych jazykoch, anglický text má prednosť. 1.5. Ak by bol rozpor medzi rozpisom pretekov a týmito plachetnými smernicami (PS), plachetné smernice majú prednosť. Týmto sa dopĺňa PPJ 63.7.</p>	<p>1. Rules 1.1. The event is governed by the rules as defined in the Racing Rules of Sailing [RRS]. 1.2. Appendix P will apply – Special procedures for rule 42. 1.3. Appendix T will apply – Arbitration. 1.4. If there is conflict between languages the English text will take precedence. 1.5. If there is a conflict between the Notice of Race and this Sailing Instructions (SI) the Sailing Instructions will take precedence. This is a complement to the RRS 63.7.</p>
<p>2. Zmeny plachetných smerníc 2.1. Akékoľvek zmeny plachetných smerníc budú vyvesené pred 9.00 v deň, keď nadobúdajú platnosť, okrem zmien v časovom programe rozjazdov, ktoré budú vyvesené do 20.00 pred dňom, kedy nadobúdajú platnosť. 2.2. Pokiaľ nebudú 17.09.2022 v čase do 15.00 odštartované a následne dokončené pre niektoré triedy minimálne 3 rozjazdy a predpoveď počasia na nasledujúci deň bude priaznivá, môže Preteková komisia do 17.00 rozhodnúť o použití rezervného dňa a zverejniť plán rozjazdov pre tieto triedy na nasledujúci deň.</p>	<p>2. Sailing instructions 2.1. Any change to the sailing instructions will be posted before 09.00 on the day it will take effect, except that any change to the schedule of races will be posted by 20.00 on the day before it will take effect. 2.2. If 17.09.2022 until 15.00 there are no 3 or more departures for some classes and a weather forecast for the next day is favorable, the Race Committee may decide by 17.00 to use a reserve day and publish the schedule for these classes for the following day.</p>
<p>3. Komunikácia s pretekármi 3.1. Vyhlášky pre pretekárov budú umiestnené na oficiálnej vyhláškovej tabuli, ktorá je umiestnená pred kanceláriou pretekov v areáli Penziónu Anima. 3.2. Kancelária pretekov je umiestnená v označenom stane v areáli Penziónu Anima.</p>	<p>3. Communication with competitors 3.1. Notices to competitors will be posted on the official notice board, located at the Race committee office in the Anima Guesthouse area. 3.2. The race office is located in a marked tent in the grounds of the Anima Guesthouse.</p>
<p>4. Kódex správania [DP] Pretekári a podporné osoby musia vyhovieť primeraným požiadavkám pretekových funkcionárov.</p>	<p>4. Code of conduct [DP] Competitors and support persons shall comply with reasonable requests from race officials.</p>

<p>5. Znamenia na brehu</p> <p>5.1. Znamenia na brehu budú vyvesené na vlajkovom stožiarovi v areáli pretekov.</p> <p>5.2. Pre okruh Alfa je stožiar označený bielou vlajkou, pre okruh Bravo je stožiar označený fialovou vlajkou.</p> <p>5.3. Ak je vlajka AP vyvesená na brehu, „1 minúta“ je nahradená „nie menej ako 30 minút“ v znamení pretekov AP.</p>	<p>5. Signals made ashore</p> <p>5.1. Signals made ashore will be displayed at flagpoles located at the race area.</p> <p>5.2. For the Alfa circuit, the pole is marked with a white flag, for the Bravo circuit, the pole is marked with a purple flag.</p> <p>5.3. When flag AP is displayed ashore, “1 minute” is replaced with not less than 30 minutes” in the race signal AP.</p>
<p>6. Program rozjázd</p> <p>6.1. Počet plánovaných rozjázd je 12.</p> <p>6.2. Štart prvej rozjazdy 15.9.2022 12.00</p> <p>6.3. Štart ďalších rozjázd podľa oznamov pretekovej komisie.</p> <p>6.4. Jedna rozjazda navyše za deň sa môže uskutočniť za predpokladu, že žiadna trieda na okruhu nebude predbiehať program rozjázd o viac ako jednu rozjazdu a táto zmena bude v súlade s bodom 2 PS.</p> <p>6.5. Plánovaný posledný možný štart pretekov – viď „Rozpis pretekov [RP]“, bod 7.6. a 7.7.</p>	<p>6. Race schedule</p> <p>6.1. Number of scheduled races is 12.</p> <p>6.2. Start of the first race is scheduled 15.9.2022 at 12.00</p> <p>6.3. Start of the next races according to race committee announcements.</p> <p>6.4. One extra race per day may be sailed, provided that no class on course becomes more than one race ahead of schedule and the change is made according to SI 2.</p> <p>6.5. Last race scheduled – see “Notice of Race [NoR]”, 7.6. and 7.7</p>
<p>7. Vlajky tried</p> <p>Pre znamenie výzvy sa pre všetky triedy budú používať triedové vlajky.</p>	<p>7. Class flags</p> <p>Class flags will be used for all classes as a warning sign.</p>
<p>8. Priestor pretekania</p> <p>PS príloha 1 zobrazuje umiestnenie priestorov pretekania pre okruhy Alfa a Bravo.</p>	<p>8. Racing area</p> <p>SI Addendum 1 shows the location of the racing areas Alpha and Bravo.</p>
<p>9. Trate</p> <p>9.1. Triedy budú rozdelené na dva okruhy nasledovne.</p> <p>9.2. Okruh Alfa označený bielou vlajkou na štartovej lodi: 420, 29er, Raceboard, Techno 293, Techno 293 PLUS</p> <p>9.3. Okruh BRAVO označený fialovou vlajkou na štartovej lodi: Vaurien, Finn, ILCA 7, ILCA 6, ILCA 4, Optimist</p> <p>9.4. Náčrty v Prílohe 1 PS zobrazujú tvar tratí vrátane približných uhlov medzi úsekmi, poradie míňania značiek a bok, ktorým sa majú minúť.</p> <p>9.5. Preteková komisia môže zmeniť podľa vlastného uváženia rozdelenie tried na jednotlivé okruhy aj v priebehu dňa ústnym oznámením na vode všetkým dotknutým lodiam.</p>	<p>9. Courses</p> <p>9.1. Classes will be divided in to two racing areas as follows.</p> <p>9.2. Racing area Alpha marked with white flag: Vaurien, Finn, ILCA 7, ILCA 6, ILCA 4, Optimist</p> <p>9.3. Racing area Bravo marked with purple flag: 29er, Raceboard, Techno 293, Techno 293 PLUS</p> <p>9.4. The diagrams in SI Addendum 1 shows the courses, including the order in which marks are to be passed, and the side on which each mark is to be left.</p> <p>9.5. Race committee may, at its own discretion, change the division of the classes to the racing areas during the day by the notification on the water to all affected boats.</p>
<p>10. Značky</p> <p>10.1. Značky trate sú farebné bójky, ktoré môžu byť označené číslami. Poradie oboplávania a farby bójok pre jednotlivé triedy ukazuje príloha 1 PS.</p> <p>10.2. Čísla na značkách nemusia zodpovedať číslam naznačeným v prílohe 1 PS.</p> <p>10.3. Značky trate sa míňajú ľavobokom, okrem brány.</p>	<p>10. Marks</p> <p>10.1. Marks will be numbered and/or coloured buoys. Order, in which marks are to be passed, is in SI Addendum 1.</p> <p>10.2. The numbers on the signs may not correspond to the numbers indicated in Addendum 1 of the SI.</p> <p>10.3. Marks shall be left to port, except the gate.</p>

<p>11. Štart</p> <p>11.1. Štartová čiara bude medzi žrdkou s oranžovou vlajkou na štartovej lodi pretekovej komisie na pravej strane a traňovou stranou štartovej značky na ľavej strane.</p> <p>11.2. [DP] [NP] Lode, ktorých znamenie výzvy ešte nebolo dané, sa musia vyhýbať priestoru štartu počas štartových procedúr iných tried. Priestor štartu je definovaný ako 50 m od štartovej čiary vo všetkých smeroch.</p> <p>11.3. Loď, ktorá neodštartuje do 4 minút po jej štartovom znamení, bude hodnotená ako DNS, bez prerokovania. Týmto sa menia PPJ A5.1 a A5.2.</p>	<p>11. The Start</p> <p>11.1. The starting line will be between staff displaying the orange flag on the race committee boat on the starboard side and the course side of the starting mark on the port side.</p> <p>11.2. [DP] [NP] Boats whose warning signal has not been made shall avoid the starting area during the starting sequence for other classes. The starting area is defined as 50 m from the starting line in all directions.</p> <p>11.3. A boat that does not start within 4 minutes after her starting signal will be scored Did Not Start without a hearing. This changes RRS A5.1 and A5.2.</p>
<p>12. Zmena trate</p> <p>Zmeniť nasledujúci úsek trate môže preteková komisia tak, že premiestni pôvodnú značku (alebo cieľovú čiaru) na nové miesto.</p>	<p>12. Change of the next leg of the course</p> <p>To change the next leg of the course, the race committee will move the original mark (or the finishing line) to a new position.</p>
<p>13. Cieľ</p> <p>Cieľová čiara bude medzi žrdkou s modrou vlajkou na cieľovej lodi pretekovej komisie a traňovou stranou cieľovej značky.</p>	<p>13. The Finish</p> <p>The finish line will be between the blue flag pole on the finish boat of the race committee and the track side of the finish mark.</p>
<p>14. Časové limity</p> <p>14.1. Cieľový interval pre každú triedu je 20 min.</p> <p>14.2. Cieľový Interval je čas pre dokončenie potom, čo prvá loď preplachtí trať a dokončí. Lode, ktoré nedokončia v Cieľovom Intervale a následne nevzdajú, alebo nebudú potrestané alebo im nebude poskytnuté náprava, budú bez prerokovania hodnotené DNF. Týmto sa menia A5.1, A5.2.</p>	<p>14. Time limits</p> <p>14.1. Finishing window for each class is 20 minutes.</p> <p>14.2. The Finishing Window is the time for boats to finish after the first boat sails the course and finishes. Boats failing to finish within the Finishing Window, and not subsequently retiring, penalized or given redress, will be scored DNF without a hearing. This changes A5.1, A5.2.</p>
<p>15. Žiadosti o prerokovanie</p> <p>15.1. Limit protestného času je 60 minút po tom, čo loď pretekovej komisie priplávala ku brehu, alebo preteková komisia dala znamenie „Dnes už nebude žiadna rozjazda“, podľa toho, čo je neskôr. Limit protestného času bude oznámený na oficiálnej vyhláškovej tabuli. Limit protestného času sa môže líšiť pre rôzne okruhy.</p> <p>15.2. Protestné tlačivo možno dostať v kancelárii pretekovej komisie. Protesty a žiadosti o nápravu či znovuotvorenie sa musia odovzdať taktiež v rámci časového limitu.</p> <p>15.3. Vyhlášky pre informovanie pretekárov o rokovaní, v ktorých sú stranami alebo sú volaní ako svedkovia, budú vyvesené najneskôr 30 minút po skončení protestného času. Rokovania sa budú konať v miestnosti pre protesty, ktorá sa nachádza na poschodí Penziónu Anima.</p> <p>15.4. Zoznam lodí, ktoré boli potrestané za porušenie RRS 42 podľa Dodatku P bude zverejnený.</p>	<p>15. Hearing requests</p> <p>15.1. Protest time limit for all races of the day is 60 minutes after the RC boat arrives on shore or the race committee signals no more racing today, whichever is later. The time will be posted on the official notice board. The protest time limit may be different for different race areas.</p> <p>15.2. Protest forms are available at the race office. Protests and requests for redress or reopening shall be delivered there within protest time limit.</p> <p>15.3. Notices will be posted not later than 30 minutes after the protest time limit to inform competitors of hearings in which they are parties or named as witnesses. Hearings will be held in the protest room located in the Anima Guesthouse.</p> <p>15.4. A list of boats that have been penalized for breaking RRS 42 under Appendix P will be posted.</p>

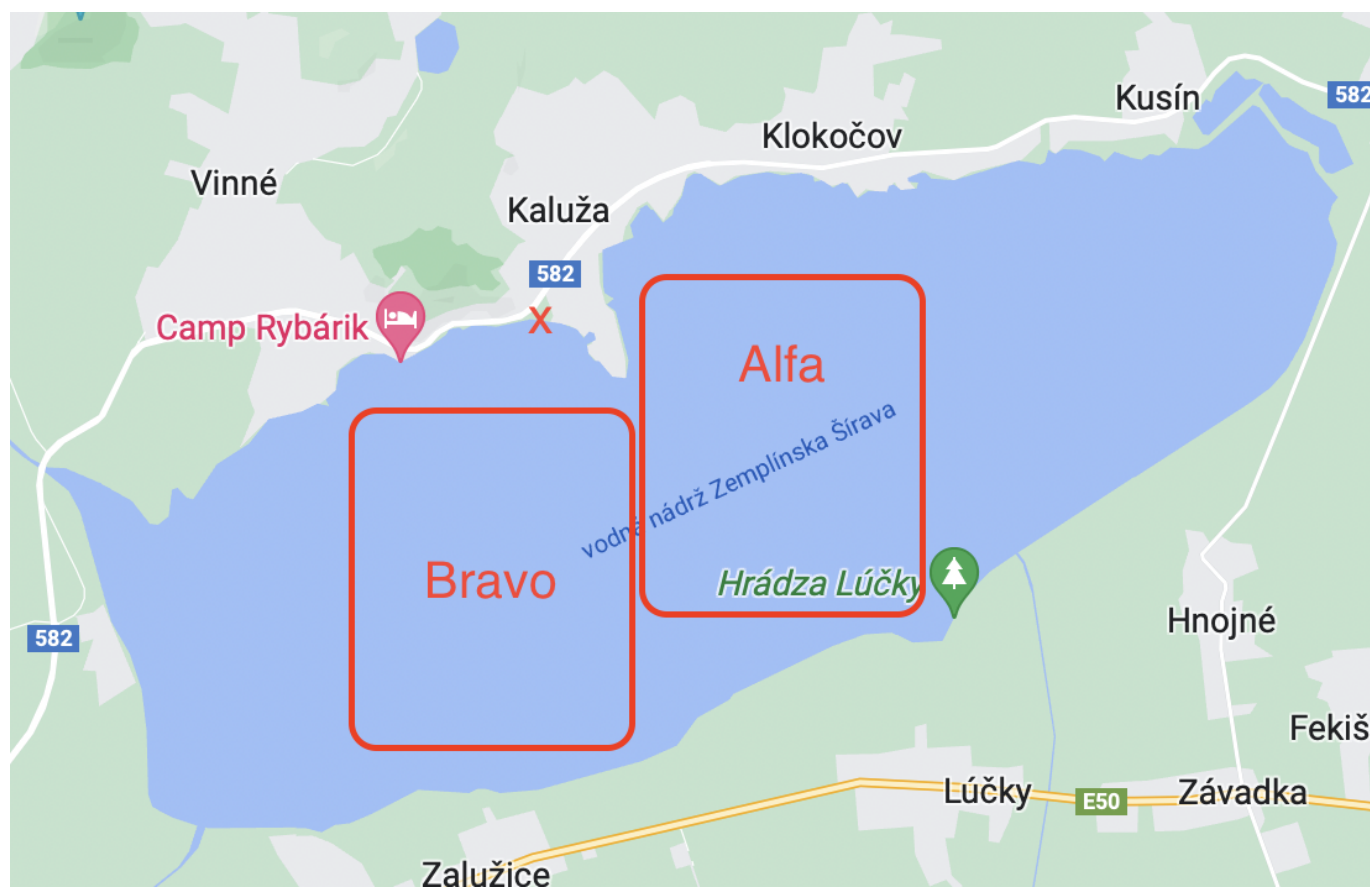
<p>16. Bezpečnosť</p> <p>16.1. [DP] [NP] Loď, ktorá sa vzdá v rozjazde, musí o tom informovať pretekovú komisiu čo možno najskôr.</p> <p>16.2. [DP] [NP] Pretekári do 15 rokov veku musia mať oblečené záchranné prostriedky od vyplávania na vodu po pristátie na brehu, s výnimkou času potrebného na úpravu a výmenu výstroja a oblečenia.</p>	<p>16. Safety regulations</p> <p>16.1. [DP] [NP] A boat that retires from a race shall notify the race committee as soon as possible.</p> <p>16.2. [DP] [NP] Competitors under the age of 15 shall wear personal flotation devices while afloat, with the exception of the time required to adjust and exchange equipment and clothing.</p>
<p>17. Výmena posádky alebo výstroja</p> <p>17.1. [DP] Výmena posádky nie je možná bez predchádzajúceho písomného povolenia pretekovej komisie.</p> <p>17.2. [DP] Náhrada poškodeného alebo strateného výstroja nie je možná bez schválenia pretekovou komisiou. Žiadosť o náhradu sa musí podať pretekovej komisii pri prvej vhodnej príležitosti, ktorá môže byť po rozjazde.</p>	<p>17. Replacement of crew or equipment</p> <p>17.1. [DP] Substitution of competitors will not be allowed without prior written approval of the race committee.</p> <p>17.2. [DP] Substitution of damaged or lost equipment will not be allowed unless authorized by the race committee. Requests for the substitution shall be made to the race committee at first reasonable opportunity, which may be after the race.</p>
<p>18. Sprievodné lode</p> <p>18.1. [DP] Vedúci tímov, tréneri a iné podporné osoby musia byť mimo priestoru, v ktorom lode pretekajú, od prípravného znamenia pre prvú štartujúcu triedu, pokiaľ na okruhu pretekajú lode. Toto ustanovenie neplatí v prípade poskytnutia pomoci z vonku, keď loď nedokončí.</p> <p>18.2. [DP] [NP] Všetky sprievodné lode sa musia zaregistrovať v čase registrácie pretekárov.</p> <p>18.3. [DP] [NP] Všetky sprievodné lode musia niesť označenie dodané usporiadateľom.</p>	<p>18. Support boats</p> <p>18.1. [DP] Team leaders, coaches and other support personnel shall stay outside areas where boats are racing from the time of the preparatory signal for the first class until there are no boats racing on course. This instruction does not apply in case of outside help, when the boat does not finish.</p> <p>18.2. [DP] [NP] All coach boats shall register in the race office during the registration of the competitors.</p> <p>18.3. [DP] [NP] All coach boats shall display the identification supplied by the organizer.</p>
<p>19. Vyhlásenie o riziku</p> <p>PPJ 3 uvádza: Zodpovednosť za rozhodnutie lode zúčastniť sa rozjazdy alebo pokračovať v pretekaní je iba na nej samej. Účasťou na tomto podujatí každý pretekár súhlasí a uznáva, že jachting je potenciálne nebezpečná činnosť s neoddeliteľnými rizikami. Tieto riziká zahŕňajú silný vietor a drsné moria, náhle zmeny počasia, zlyhanie výstroja, chyby pri manipulácii s loďou, zlé vedenie iných lodí, stratu rovnováhy na nestabilnej podložke a únavu vedúcu k zvýšenému riziku zranenia. Neodmysliteľnou súčasťou jachtingu je riziko trvalého, katastrofického zranenia alebo smrti utopením, úrazom, podchladením alebo inými príčinami.</p>	<p>19. Risk statement</p> <p>RRS 3 states: 'The responsibility for a boat's decision to participate in a race or to continue to race is hers alone.' By participating in this event each competitor agrees and acknowledges that sailing is a potentially dangerous activity with inherent risks. These risks include strong winds and rough seas, sudden changes in weather, failure of equipment, boat handling errors, poor seamanship by other boats, loss of balance on an unstable platform and fatigue resulting in increased risk of injury. Inherent in the sport of sailing is the risk of permanent, catastrophic injury or death by drowning, trauma, hypothermia or other causes.</p>
<p>Koniec PS</p>	<p>End of SI</p>

Neoficiálne informácie pre pretekárov na WhatsApp:



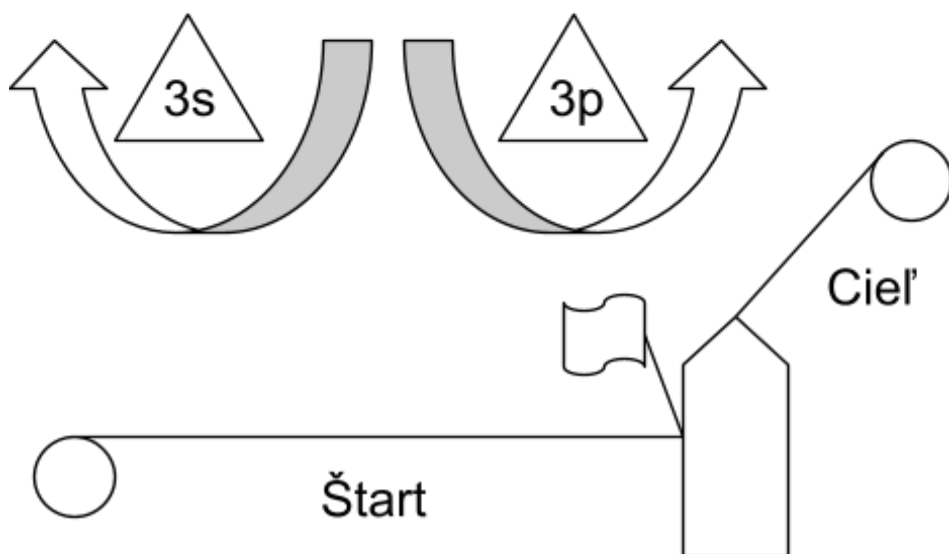
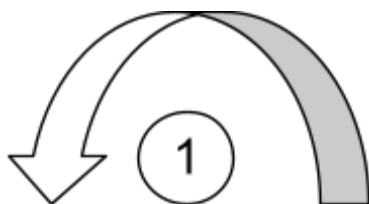
Príloha 1

Priestor pretekania:



Príloha 1

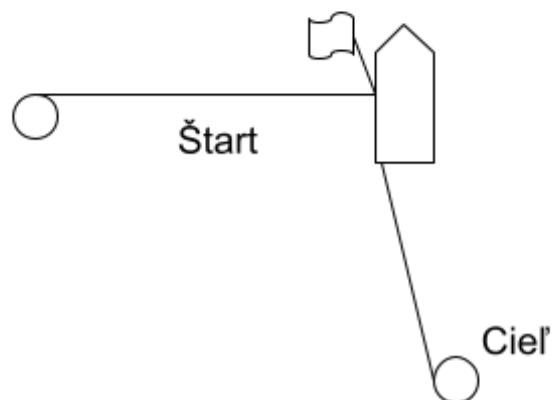
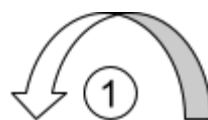
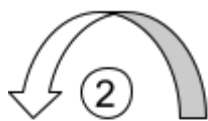
Trat' Alfa:



- RAC : Štart – 1 - 3s/p - 1 - 3p - Ciel'
BIC 293 : Štart – 2 - 3s/p - 2 - 3p - Ciel'
29er: Štart – 1 - 3s/p - 1 - 3p - Ciel'
420: Štart – 1 - 3s/p - 1 - 3p - Ciel'

Príloha 1

Trat' Bravo:



Finn : Štart – 1 – 2 – 3 – 2 – 3 – Cieľ

ILCA 6/4 : Štart – 1 – 2 – 3 – 2 – 3 – Cieľ

OPT : Štart – 1A – 2A – 3 – 2A – 3 – Cieľ